

遵從 《消除性傾向歧視僱傭實務守則》 共建無歧視工作間

Adopt the Code of Practice against
Discrimination in Employment
on the Ground of Sexual Orientation
Create a Discrimination-Free Workplace



《消除性傾向歧視僱傭實務守則》由香港特別行政區政府編製，旨在協助僱傭雙方自我規管，以消除僱傭範疇中的歧視措施和行為，並促進人人無分性傾向而享有平等的就業機會。《守則》全文可於 http://www.cmab.gov.hk/tc/issues/code_of_practice.htm 下載。

The Code of Practice against Discrimination in Employment on the Ground of Sexual Orientation, issued by the HKSAR Government, is to facilitate self-regulation on the part of employers and employees in eliminating discriminatory practices in employment. It seeks to promote equal employment opportunities among all persons - irrespective of their sexual orientation. The full text of the Code can be downloaded from http://www.cmab.gov.hk/en/issues/code_of_practice.htm.

政制及內地事務局
Constitutional and Mainland Affairs Bureau

如貴機構希望為促進不同性傾向人士的平等就業機會出一分力，請承諾遵從《守則》所建議的良好常規。有興趣成為支持採納《守則》的機構可致電2810 3205或電郵至gisou@cmab.gov.hk。

If your organisation wishes to play a role in promoting equal employment opportunities on the ground of sexual orientation, please pledge to follow the good practices recommended in the Code. Organisations interested in becoming a supporting organisation can call 2810 3205 or send an email to gisou@cmab.gov.hk.

Newsletter

HONG KONG LOGISTICS ASSOCIATION
香港物流協會

香港物流協會通訊 2015年1-2月 · 第三十一期

JAN - FEB 2015

President's Message



It is my great honor to be elected again as the President of HKLA for the term of 2015-2016. I would like to express my sincere thanks to my successor and predecessor Ir. Stephen Cheng for his remarkable service in the past two terms.

There were huge challenges to the Hong Kong logistics industry in the past two years mainly caused by the tremendous increase of labor and warehouse facilities costs. To help addressing the problem HKLA had initiated possible solutions to the HKSAR Government and the public through various events, and worked closely with the influential industrial associations, leaders and legislators.

In the first meeting of the new Council on 10th January 2015 resolutions were successfully made to re-structure the Council with the following objectives:

- To enhance the communication with our Members, alliances such as professional associations, education institutes and the public.
- To uplift and enhance the industrial knowledge and technical knowhow of our Members.
- To mobilize membership drive with focus on corporate and young members growth.

To achieve these objectives your valuable supports and active participation are indispensable. You are kindly reminded to visit the HKLA website and Facebook frequently to obtain latest details of the Association's events and affairs.

In the year of the Goat we can see lots of challenges ahead. However, with the courage and team spirit of the Council together with the valuable supports from our Members I am sure year 2015 will be a new benchmark.

On behalf of the Council, I would like to wish you as our valued Members, a healthy, happy, and prosperous Year of the Goat.

Yours Sincerely,
Ir. Stephen Chan
President (2015-2016)
Hong Kong Logistics Association

HONG KONG LOGISTICS ASSOCIATION 香港物流協會

Patron 贊助人

Sir Gordon Wu GBS, KCMG, FICE 胡應湘爵士

Life Honorary President 永遠榮譽會長

Mr. Huang Yuan-Cheng 黃遠成先生

Honorary President 榮譽會長

Dr. Albert Wong MH 王嘉恩博士MH

Founding President 創會長

Mr. Raymond Leung 梁智敏先生

Honorary Adviser & Immediate Past President (2011-2014)

榮譽顧問及前任會長 (2011-2014)

Ir. Stephen Cheng 鄭會友工程師

THE COUNCIL 2015-2016 理事會 2015-2016

President 會長

Ir. Stephen Chan 陳鏡治工程師

Executive Vice President 常務副會長

Mr. Thomas Yip 葉龍新先生

Secretary General & Convener, Youth Society 秘書長及青年社召集人

Ir. Dr. Owen Yue 余烈鋒博士工程師

Treasurer 司庫

Mr. Philip Lam 林旭輝先生

Association Communication and Publication Committee 會務傳訊及出版委員會

Chairman, Dr. Alex Tang 鄧惠忠博士

Education & Training Committee 教育培訓委員會

Chairman, Mr. Simon Chan 陳培毓先生

International Relations Committee 國際事務委員會

Chairman, Mr. Mark Millar 馬克先生

Logistics Industrial Development Committee 物流業發展委員會

Chairman, Ir. Dr. Patrick Lee 李寶祥博士工程師

Logistics Innovation Committee 物流創新委員會

Chairman, Ir. Dr. Tommy Choy 蔡經倫博士工程師

Membership Committee 會員事務委員會

Chairman, Mr. Alex Koo 古博誠先生

Programmes & Recreation Committee 項目委員會

Chairlady, Ir. Elsa Yuen 袁美儀工程師

Past President (2005-08) 前任會長 (2005-08)

Mr. Anthony Wong 黃輔華先生

Council Members 議事理事

Mr. Victor Chan 陳群標先生

Ir. Mervin Choy 蔡務本工程師

Ms. Helen Fu 符煜堃女士

Ms. May Kwok 郭靜嫻女士

Mr. Thomas Tam 譚子健先生

Mr. Kenny Tam 譚耀洪先生

Mr. Morrow To 涂新路先生

Mr. Johnny Wong 黃炳全先生

Mr. Ricky Wong 黃基先生

HKLA Newsletter Editorial Board: Dr. Alex Tang, Ir. Stephen Chan, Mr. Mark Millar, Mr. Simon Chan

Website: www.hkla.org.hk Email: info@hkla.org.hk
LG1, HKPC Building, 78 Tat Chee Avenue, Kowloon, Hong Kong

Tel: (852) 2777 9656 Fax: (852) 3421 2477
香港九龍達之路78號生產力大樓地庫一樓

香港物流協會青年社物流操作個案比賽



香港大學及香港理工大學的代表表現出色，贏得總冠軍，由香港物流協會會長陳鏡治先生頒發獎項。



香港物流協會秘書長余烈鋒博士工程師向參賽者講解比賽要求。

香港物流協會青年社主辦之物流商業個案比賽於一月三十一日及二月一日舉行，由十二隊來自香港大專院校的大專生及兩隊由物流業從業員組成的隊伍報名參加。參賽學生人數多達49名，來自香港大學、香港科技大學、香港理工大學、恒生管理學院、香港理工大學專業進修學院及香港城市大學專上學院。經過大會評審後，選出香港大學及香港理工大學混合組為總冠軍。

比賽以美亞貨運公司的物聯網項目作為個案研究，各參賽隊伍首先參觀其公司位於葵涌的物流中心，了解公司的業務方向及營運模式，然後以口述匯報為美亞貨運公司提供意見。評判根據建議的物流管理理念、可行性、創意、成本及回報選出優勝隊伍。

每隊參賽隊伍均有來自香港物流協會經驗豐富的導師分享意見。比賽節奏甚為緊湊，從參觀物流中心到口述匯報只有不足二十四小時的準備時間，過程能充分鍛鍊參賽者的多種技巧包括時間控制、匯報能力、壓力應對、及商業思維等。

鑑於比賽反應熱烈，本會將會舉辦更多活動，如國際性物流操作個案比賽、考察交流、研討會及工作坊等，讓大專生對物流業界有更多接觸與交流，從而啟發興趣及發展才能。

香港物流協會
青年社

We are honored to represent the participants to share our joy and feelings toward this competition. To start with, one of us had joined YSHKLA activities before but two of us were the first time to join. During the first meeting we did not have any firm ideas on which topic we should choose. It was still difficult to decide not until we had visited the AOC warehouse. Although it was a challenging task yet we had managed to finish it on time.

On the presentation day, all the teams looked very smart and have done a good job. We enjoyed the time of sharing our ideas and learned from each other including the strengths and weaknesses of the presentations. Thanks to the warehouse manager and his colleagues in AOC, mentors, YSHKLA and HKLA for making this competition so successful.

Lam Shuk Chun

Representative of the Winning Team in YSHKLA Case Competition 2015

Miracle did happen. Within 24 hours, participants of this Case Competition had site visit, a decent lunch, group discussion, PowerPoint preparation, dress-up and make-up, as well as a fruitful presentation. As the mentor of the winning team, I strongly felt that guidance to them was essential in order to fix the direction, narrow down the scope with thorough consideration, and polish up their presentation skills. I enjoyed very much how students developed their ideas from chaos to a solid convincing solution.

The winning factor in today's era is neither about past experience or knowledge nor Google or a phone call to experts can help. The keys success factors are responsiveness to new matters, speed of learning, and innovative ideas. I am glad the students had demonstrated these. Such kind of Case Competition can definitely foster new generation in the logistics industry.

Vince Leung

Mentor of YSHKLA Case Competition 2015

The YSHKLA Case competition has completed successfully. I would like to express my heartfelt gratitude to the committees and the council of HKLA. There were total 47 participants, consisting 41 students from different universities and colleges, and 6 adults from the industry with well working experiences. They were divided into 14 teams in this competition. After intensive preparations and studies, all teams needed to deliver their presentation on the following day after the visit to AOC warehouse. As a result, we found all participants had gained significant industrial insights and also personal network enlargement.

As the organizer, the Youth Society has learned and benefited from this fruitful result too such as leadership skills and public speaking experience. Feedback from participants revealed that all our hardship in organizing this competition was worth. I believe this will further encourage YS to organize more meaningful activities in future.

Kitty Leung

Chairlady of YSHKLA



Members' Corner – Appreciation of Awards in 2014

Congratulations to HKLA Members who successfully made the following achievements in 2014 :

Corporate Members

AOC Ltd.

– Hong Kong's Most Valuable Companies Annual Awards 2015 - Most Valuable Logistics Service

(awarded by The Mediazone Group)

Ensign Freight Limited

– Caring Company 2010-14

(awarded by The Hong Kong Council of Social Service)

– "Class of Excellence" Wastewise Label of Hong Kong Awards for Environmental Excellence (HKAEE)

(awarded by Environmental Campaign Committee)

Hang Seng Management College

– Hong Kong's Most Valuable Companies (HKMVC) of 2015 - The Winner of Hong Kong's Most Reliable Freight Forwarder

(awarded by The Mediazone Group)

– The final platinum rating of BEAM Plus V1.1 certification – The S H Ho Academic Building

(awarded by The Green Building Council)

– The platinum rating in the provisional assessment of BEAM Plus V1.2 – The HSMC Jockey Club Student Residence Halls

(awarded by The Green Building Council)

– The Outstanding score of "5" (highest ranking) in the "CSR Index"

(awarded by The Hong Kong Quality Assurance Agency)

OYM Logistics Ltd.

– Best Green ICT (Innovation) Silver Award of the Hong Kong ICT Awards 2014

(awarded by Green ICT Consortium & Communications Association of Hong Kong)

Shun Hing Logistics Co. Ltd.

– Bronze Award - 2014 Hong Kong Awards for Environmental Excellence (HKAEE) - Transport and Logistics

(awarded by Environmental Campaign Committee)

Shun Tak - China Travel Ship Mgt Ltd.

– Hong Kong Green Award - Environmental, Health and Safety Award (Corporate) - Silver Award

(awarded by Green Council)

– HKMA Award for Excellence in Training 2014 - Development Category: Excellence Award

(awarded by Hong Kong Management Association)

– 5 Years Plus Caring Company Logo Certificate

(awarded by Hong Kong Council of Social Service)

– Hong Kong Premier Service Brand Award

(awarded by Brand Development Council & The Chinese Manufacturers Association)

– ERB Manpower Developer Award Scheme - Manpower Developer Award (2013-2015)

(awarded by Employee Retraining Board)

Tradelink Electronic Commerce Ltd.

– Gold Award - Mystery Caller Assessment Award of the 2014 Hong Kong Call Centre Association Awards (HKCCA)

(awarded by HK Call Centre Association)

Tradeport Hong Kong Ltd.

– Green Office Awards Labelling Scheme

(awarded by World Green Organization)

– The 4th Hong Kong Outstanding Corporate Citizenship Logo

(awarded by Hong Kong Productivity Council & Committee on the Promotion of Civic Education)

– Happy Company - Happiness-at-work Promotional Scheme 2014

(awarded by The Promoting Happiness Index Foundation)

– Distinguished Family-Friendly Employer - Family-Friendly Employers Award Scheme

(awarded by Family Council)

– Certificate of Merit - Hong Kong Awards for Environmental Excellence (HKAEE) - Transport and Logistics

(awarded by Environmental Campaign Committee)

Individual Members

Mr. Ho Ying Kit Dannie

– EMBA

(awarded by University of Hull)

– Best Practice Award of Professional Mentorship Programme 2013-14

(awarded by Hong Kong Institute of Vocational Education)

Dr. Lau Kam Ming Chrystopher

– Doctor of Business Administration

(awarded by The University of Newcastle Australia)

Mr. Ng Chi Kit

– Master of Science in Industrial Logistics Systems

(awarded by The Hong Kong Polytechnic University)